

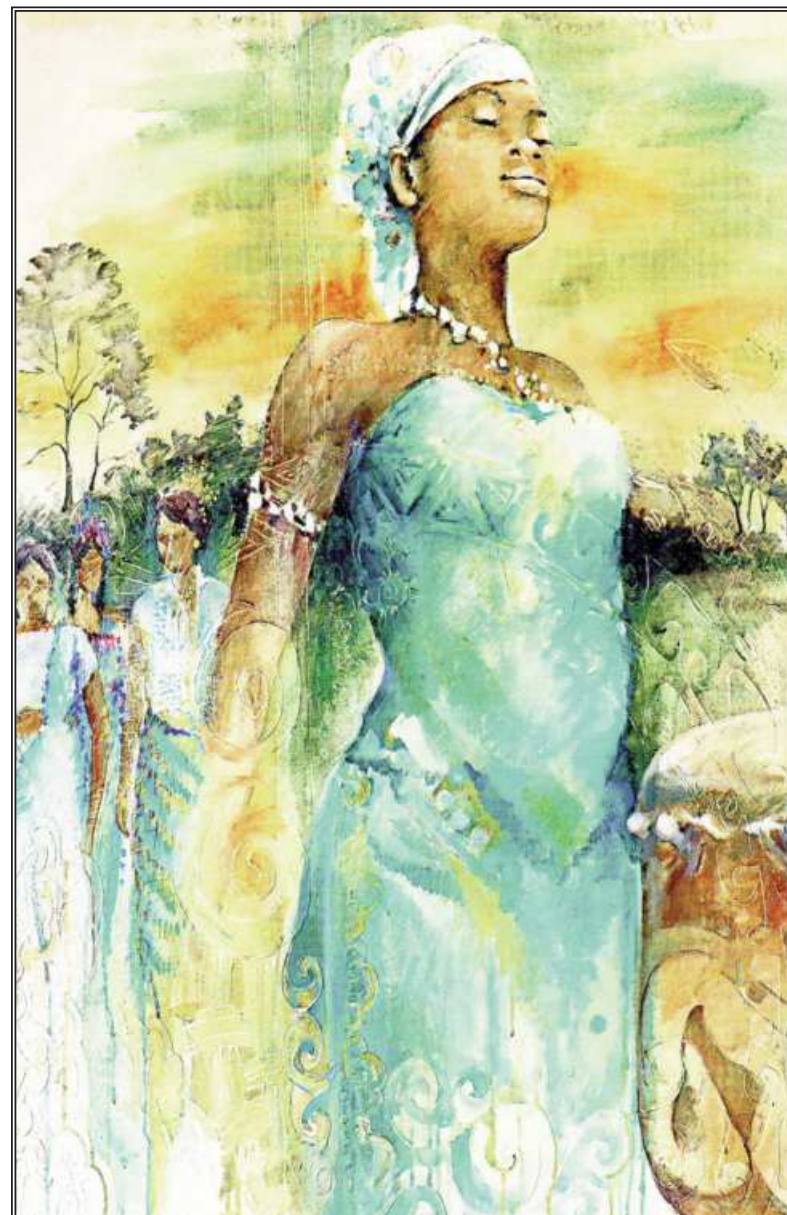
## Dzień kończy się



Dzień koń - czy się, coś dał go Pa - nie,  
 już cie - mność skry - wa - ca - ły kraj;  
 od ra - na pie - ni chwa - ły brzmia - ły,  
 więc w no - cy nam spo - czy - nek daj.

2. Dziękujmy, że Twój Kościół żyje, / gdy ziemia dąży  
w światło dnia. / Choć spimy, ziemski zegar bije, / w dzień,  
w nocy mierzy ludzki czas.
3. Świt ranny już owija ziemię / i nowy dzień się rodzi znów. /  
Niech modli się, kto jeszcze drzemie, / chwał Boga, zie -  
min, dosyć snów!
4. Zachodnie słońce noc nam daje, / na wschodzie budzi  
nowy dzień, / by z każdą chwilą nowe kraje / w modlitwie  
ręce splotły swe.
5. Niech tron Twój, Panie, stoi nadal, / mocarstwa ziemskie  
miną wnet. / W Królestwie Twoim, którym władasz, /  
dzień nowy, wieczny, zbliża się!

Światowy Dzień Modlitwy  
 „Wszystko, co Bóg stworzył, jest dobre”  
 Piątek, 2 marca 2018



**Tłumaczenie liturgii**  
Małgorzata Platajs

**Tłumaczenie pieśni**  
Ewa Kononienko-Pawlas

**Redakcja**  
Małgorzata Platajs  
Krystyna Lindenberg

**Skład komputerowy**  
Joanna Kamińska

Porządek nabożeństwa przygotowany przez  
Komitet Światowego Dnia Modlitwy Kobiet z Surinamu.

## 5. Bóg spojrzął na to, co uczynił

Muzyka: tradycyjna, Kamabé

Tekst: Mavis Noordwijk  
Tekst niemiecki: Katja Orthues  
Tekst polski: Ewa Kononienko-Pawlas

C G F C

Voice

Bóg spoj - rzał na to, co u - czy - nił, i zo - ba - czył,  
Ga - do si a - la - sa - ni di Hem a - nu me - ki

C F G C

Vo.

że to bar - dzo do - bre jest. Słoń-ce za-cho - dzi, słoń-ce znów wscho - dzi,  
a ben fi - ti ay fu tru. Ne - ti ta - pu, ne - ti ta - pu,

C G C C

Vo.

no - wy dzień. I to był szós - ty dzień. dzień. W'sześć  
dey o - po di fu si - si dey. dey. Wi

C G C G C

Vo.

dni stwo - rzył Bóg ten świat i wi - dział, że to dzie - ło  
Ga - do mek' gron - ta - pu. Sik - si dey a wro - ko.

C G C

Vo.

do - sko - na - ła jest. W'sześć  
Ga - do wro - ko bun. Wi

# 1. Bóg dał nam tchnienie

Muzyka: Fritz Baltruweit

Tekst: Eckart Bücken

Tekst polski: Ewa Kononienko-Pawlas

Chords: F C Gm Dm B F

Voice

1. Bóg dał nam tchnie - nie, a - by - śmy ży - li, o - czy, by pa - trzeć  
2. Bóg dał nam słuch, by - śmy mo - gli sły - szec, dał nam też sło - wa,  
3. Bóg dał nam rę - ce, by ni - mi dzia - lać. Dał nam też no - gi,

Chords: B C4-3 F A Dm G C

Vo.

na bli - żnich swych. Bóg dał tę Zie - mię nam we wła - da - nie,  
ro - zu - mieć się. Bóg nie za - mie - rza zni - szczyć tej Zie - mi,  
by twa - rdo stać. Bóg chce tę Zie - mię le - pszą u - czy - nić

Chords: B F B C F A Dm

Vo.

a - by - śmy na niej mo - gli żyć. Bóg dał nam Zie - mię,  
pię - kną i do - brą stwo - rzył ją. Bóg nie za - mie - rza  
i po - trze - bu - je na - szych rąk. Bóg chce tę Zie - mię

Chords: B C F A Dm B C F

Vo.

by - śmy prze - ży - li na niej przez Nie - go da - ny czas.  
zni - szczyć tej Zie - mi, pię - kną i do - brą stwo - rzył ją.  
le - pszą u - czy - nić. Za - cznij - my no - we ży - cie z Nim.

# ŚWIATOWY DZIEŃ MODLITWY

Światowy Dzień Modlitwy Kobiet o 130-letniej tradycji skupia wokół siebie chrześcijanki różnych wyznań.

Wspólną modlitwę kobiet w intencji biednych, bezrobotnych, pokrzywdzonych na skutek wojny domowej w Ameryce Północnej i napływu biednych emigrantów z Europy i Azji, zainicjowała w 1887 roku Mary Ellen James (czyt. Mery Elen Dżejms) z Kościoła Prezbiteriańskiego.

Następnie w roku 1890 dwie członkinie Kościoła Baptistów - Helen Barret Montgomery i Lucy Peabody - wezwały do obchodzenia Dnia Modlitwy w intencji misji zagranicznych.

W 1919 roku oba te co roku odbywające się dni modlitwy kobiet zostały połączone i w pierwszy piątek okresu pasyjnego (Wielkiego Postu), odbyło się po raz pierwszy wspólne nabożeństwo. Po 1922 roku idea ta rozprzestrzeniła się na inne anglojęzyczne kraje.

W 1927 roku był już obchodzony jako Światowy Dzień Modlitwy Kobiet. Od tego czasu liturgia ŚDMK opracowywana jest kolejno przez chrześcijanki różnych krajów.

Od 1968 r. Światowy Dzień Modlitwy Kobiet obchodzony jest na całym świecie w ponad 170 krajach w pierwszy piątek marca.

W roku 1967 powołany został Komitet Międzynarodowy Światowego Dnia Modlitwy Kobiet. Co 4-5 lat Komitet Międzynarodowy urządza konferencje, na której delegatki poszczególnych Komitetów Krajowych wybierają tematy i autorki liturgii ŚDM na najbliższe 4 lata.

Pomiędzy konferencjami za sprawy Światowego Dnia Modlitwy Kobiet odpowiedzialny jest Komitet Wykonawczy, z siedzibą w Nowym Jorku, składający się z przedstawicielek różnych regionów świata, reprezentujących trzy największe tradycje chrześcijańskie: protestancką, prawosławną i rzymskokatolicką.

W dniach 20-27 sierpnia 2017 r. odbyła się w Foz do Iguacu Parana (Brazylia) Międzynarodowa Konferencja Światowego Dnia Modlitwy. Przewodniczącą Komitetu Regionalnego Europę na lata 2017-2022 została Laurence Gangloff z Francji. Natomiast stanowisko Dyrektora Generalnego piastuje Rosangela Oliviera.

Z badań nad historią ŚDM wynika, że w Polsce pierwsze nabożeństwo ŚDMK odbyło się 4 marca 1927 roku w Kościele Baptyistycznym w Łodzi. W 1948 roku odbyło się nabożeństwo ŚDMK w Kościele Ewangelicko-Methodystycznym w Warszawie, prowadzone przez Amerykankę, panią Hjordis Wickstroem. Po 13 latach przerwy idea Światowego Dnia Modlitwy Kobiet trafiła ponownie do Polski przez Kościół Ewangelicko-Reformowany (Irena Kurzewska) i Kościół Ewangelicko-Methodystyczny (Halina Kus).

Przewodniczącą Polskiego Krajowego Komitetu ŚDM w latach 1993-2006 była Ewa Walter z Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego. Obecnie Komitetowi przewodniczy Joanna Kamińska z Kościoła Ewangelicko-Methodystycznego.

W latach wcześniejszych przewodniczyła Komitetowi oraz tłumaczyła na język polski liturgię nabożeństwa ŚDMK Halina Kus z Kościoła Ewangelicko-Methodystycznego.

Od marca 1962 roku regularnie, co roku, odbywają się w Polsce ekumeniczne nabożeństwa nazywane wcześniej nabożeństwami Światowego Dnia Modlitwy Kobiet, a obecnie Światowego Dnia Modlitwy i obejmują coraz szersze kręgi wyznawców różnych Kościołów w wielu miastach.

Od 1992 roku w pracach przygotowawczych i nabożeństwach ŚDM bierze czynny udział Polski Związek Kobiet Katolickich, natomiast od roku 2000 Stowarzyszenie Pokoju i Pojednania „Effatha”, a od roku 2001 Kościół Grekokatolicki.

**Lektorka 2:** Razem z kobietami z Surinamu zobowiązujemy się do przejęcia odpowiedzialności za Boże dzieło stworzenia.

**Wszyscy:** Postępujmy na co dzień tak, aby zachowywać Boże dzieło stworzenia. Starajmy się zobowiązywać nasze rządy, Kościół i rodziny do chronienia naszej Ziemi dla przyszłych pokoleń.

**Lektorka 3: Błogosławieństwo Aaronowe ( Lb 6,24-26)**

Niech Pan cię błogosławi i strzeże.  
Niech Pan rozpromieni nad tobą  
swoje oblicze i niech ci okaże miłosierdzie.  
Niech Pan zwróci ku tobie  
swoje oblicze i niech cię obdarzy pokojem.

**Wszyscy: Amen.**

**Pieśń 11: Dzień kończy się (Śpiewnik Ewangelicki, nr 504)**  
Patrz str. 28 *lub inna do wyboru*

### 8b. Postanowiłem pójść za Jezusem

Muzyka: Sandu Sundar Singh

Tekst: Sandu Sundar Singh  
Tekst polski: autor nieznan

C

Voice



1. Po - sta - no - wi - lem pójść za Je - zu - sem. Po - sta - no -  
2. Cho - ciał sa - mo - tny tą dro - gą i - de, cho - ciał sa -  
3. Ten świat jest za mną, a Krzyż prze - de mną. Ten świat jest

F C

Vo.



wi - lem pójść za Je - zu - sem. Po - no -  
mo - tny tą dro - gą i - de, cho - ciał sa -  
za mną, a Krzyż prze - de mną. Ten świat jest

Am C G C

Vo.



wi - lem pójść za Je - zu - sem. Nie wró - cę już, nie wró - cę już.  
mo - tny tą dro - gą i - de, nie wró - cę już, nie wró - cę już.  
za mną, a Krzyż prze - de mną. Nie wró - cę już, nie wró - cę już.

## 10. Wystarczy

Muzyka: Bea Nyga

Tekst: Sabine Simon

Tekst polski: Ewa Kononienko-Pawlas

1. Wy - star - czy tyl - ko bar - dzo pra - gnać spra - wie - dli - wo - ści, z mi -  
2. Wy - star - czy przy - ja - zny gest na zgo - dę po wiel - kiej kłó - tni, -  
3. Wy - star - czy na - wie - czność na - dzie - ja i wspo - mnie - nie z daw -

lo - ścią pa - trzeć na o - ba - wy\_\_\_\_, któ - re nie - sie świat, wy -  
znak po - ko - ju nad pio - tem na - szych wa - śni, na - szych zwad, wy -  
nych cza - sów\_\_\_\_ i świa - do - mość, że ży - cie ma swój sens, wy -

star - czy co - dzien - nie py - tać o is - tnie - nia sens, a Two - ja  
star - czy to sło - wo, któ - re na - stę - pne - go dnia wa - rtość swą  
star - czy to po - czu - cie, że ta Zie - mia to nasz dom i wa - rto

re - ka od - po - wiedź dać nam chce. To wy - star - czy wy - star - czy,  
ma\_\_\_\_ i czu - ło - ści gest.  
na niej tak świa - do - mie żyć.

to dość, to wy - star - czy, a - by prze - żyć ży - cie.

**Lektorka 1:** W Surinamie chcemy się zobowiązać do świadomego gospodarowania śmieciami i odpadami oraz do działania na rzecz uczciwego pozyskiwania złota i uczciwego handlu.

## NABOŻEŃSTWA ŚWIATOWEGO DNIA MODLITWY

- umacniają wiarę w Jedyne Pana i Zbawiciela,
- zbliżają ludzi różnych ras, tradycji wyznaniowych i kultur
- przełamują poczucie izolacji i osamotnienia,
- pomagają zauważyć innych i nieść ich brzemia,
- ułatwiają przeistaczanie wiary i modlitwy w czyn,
- poprzez wspólną intencję modlitwy tworzą z nas jedną rodzinę.

Temat liturgii Światowego Dnia Modlitwy na roku 2019 pod hasłem: „Przyjdź wszystko gotowe” przygotowuje Komitet Światowego Dnia Modlitwy Słowenii.

**PORZĄDEK NABOŻEŃSTWA  
ŚWIATOWEGO DNIA MODLITWY  
„WSZYSTKO, CO BÓG STWORZYŁ, JEST DOBRE”  
PIATEK, 2 MARCA 2018 ROKU**

**Pieśń 1: Bóg dał nam tchnienie (tekst str. 26)  
POWITANIE I POZDROWIENIE**

**Lektorka 1:** Dziękujemy Bogu za piękny kraj, Surinam, kraj z ogromnym bogactwem flory i fauny, kraj, w którym ludzie różnego pochodzenia żyją razem w pokoju.

**Lektorka 2:** Dziękujemy Bogu za wolność w praktykowaniu wiary, za możliwość współistnienia obok siebie różnych religii i za możliwość wielbienia Boga w każdej z nich. Widzimy to na przykładzie Paramaribo, stolicy naszego kraju, gdzie obok siebie stoją meczet i synagoga.

**Lektorka 1:** Wszystko, co Bóg stworzył, jest bardzo dobre! Zaśpiewajmy to w języku sranan, jednym z języków naszego kraju - *A heri grontapu di Gado meki bun doro, doro!*

**Wszyscy: A heri grontapu di Gado meki bun doro, doro!**

**Lektorka 2:** Kobiety z Komitetu ŚDM w Surinamie, zapraszają nas na tę uroczystość. Nabożeństwa ŚDM organizują jako grupa ekumeniczna od 1953 roku. Wtedy były wśród nich pastory z Kościoła reformowanego. Pierwsze nabożeństwo zostało odprawione w dużym kościele braci morawskich (herrnhutów). Dziękujemy za świadectwo tych sióstr-założycielek.

**Lektorka 1:** Dzisiaj spoglądamy na Surinam w całej jego różnorodności, na ludzi i na przyrodę, którą Bóg nam powierzył.

**Wszyscy: A heri grontapu di Gado meki bun doro, doro!**

**Kobieta (Katrini) 7:** Modlimy się za wszystkich, którzy muszą opuścić swoją ojczyznę, by żyć bezpiecznie. Modlimy się, abyśmy potrafili przyjmować siebie nawzajem jako ludzi stworzonych na obraz Boga. Prosimy, spraw, abyśmy większą uwagę darzyli wszystkich niepełnosprawnych i dostrzegali ich potrzeby. Modlimy się o uzależnionych od alkoholu i narkotyków. Modlimy się o to, abyśmy skutecznie przeciwdziałali przemocy w małżeństwie i seksualnemu wykorzystywaniu dzieci.

**9. O Boże nasz, wysłuchać chciej**

Tekst: Katja Orthues  
Tekst polski: Ewa Kononienko-Pawlas

Muzyka: Katja Orthues

Chords: D D/C G Em7 A4

Voice: O Bo-że nasz, wy - slu - chać chciej mo - dli - twy - tej.

Chords: A D D/C G Em7 A D

Vo. 5: O Bo-że nasz, bła - ga - my Cię, wy - slu - chaj nas.

**Lektorka 1:** Boże, Ty nas znasz i wiesz o błędach, które popełniamy. Wiesz też, że mamy dobrą wolę. Prosimy Cię, przyjmij nasze modlitwy i daj nam rozeznanie i mądrość, abyśmy potrafili dbać o Twoje dzieło stworzenia.

**MODLITWA PAŃSKA**

**Ojciec nasz, któryś jest w niebie, święć się imię Twoje, przyjdź Królestwo Twoje, bądź wola Twoja, jako w niebie, tak i na ziemi; chleba naszego powszedniego daj nam dzisiaj i odpuść nam nasze winy, jako i my odpuszczamy naszym winowajcom; i nie wódz nas na pokuszenie, ale nas zbaw ode złego.**

**Albowiem Twoje jest Królestwo i moc, i chwała na wieki wieków. Amen.**

## 9. O Boże nasz, wysłuchać chciej

Muzyka: Katja Orthues

Tekst: Katja Orthues  
Tekst polski: Ewa Kononienko-Pawlas

Chords: D D/C G Em7 A4

Voice: Ó Bo-że nasz, wy-słu - chać chciej mo-dli - twy - tej.

Chords: A D D/C G Em7 A D

Vc. 5 Ó Bo-że nasz, bła - ga - my Cię, wy-słu - chaj nas.

**Kobieta (Wilimien) 5:** Boże, Ty dałeś nam cudowny ogród, pełen roślin i drzew, abyśmy mieli wszystko, co potrzebne do życia. Daj nam mądrość, abyśmy umieli dobrze w nim gospodarować i chronić rośliny przed powodziami, suszą i chemikaliami. Spraw, aby w miastach i wioskach wszyscy ludzie mieli co jeść, dach nad głową i poczucie bezpieczeństwa.

## 9. O Boże nasz, wysłuchać chciej

Muzyka: Katja Orthues

Tekst: Katja Orthues  
Tekst polski: Ewa Kononienko-Pawlas

Chords: D D/C G Em7 A4

Voice: Ó Bo-że nasz, wy-słu - chać chciej mo-dli - twy - tej.

Chords: A D D/C G Em7 A D

Vc. 5 Ó Bo-że nasz, bła - ga - my Cię, wy-słu - chaj nas.

**Kobieta (Shanti) 6:** Współczujący Boże, jest tyle nędzy na świecie i w nas samych. Często wydaje nam się, że to ciężar ponad nasze siły. Zachowaj w Twojej miłości zarówno nas, jak i tych, którzy są pogrążeni w mroku, zrezygnowani, na granicy samobójstwa. Wskaż nam, jak możemy ich podnieść na duchu, umocnić, i spróbować zrozumieć. Chcemy działać na rzecz fachowej pomocy psychologicznej dla ludzi w depresji i załamaniu duchowym.

## WEZWANIE DO MODLITWY

**Lektorka 2:** Boże, bądź wśród nas i pobłogosław wszystkich, którzy teraz na całym świecie modlą się razem z nami.

**Lektorka 2:** A teraz przedstawimy Wam kobiety z Surinamu.

**Młoda kobieta 1:** Mam na imię Alima. Należę do ludu Arawaków, który od zawsze mieszka w Surinamie. Opuściłam moją wioskę w okręgu Sipaliwini, by studiować w Paramaribo. Tutaj też pracuję. Na wakacje przyjeżdżam do swojej wioski. Jesteśmy dumni z tego, że żyjemy w zgodzie z naturą. Nasze matki robią olej andiroba z nasion drzewa Carapa guianensis i go sprzedają, a za zarobione pieniądze kupują nam to, czego potrzebujemy do szkoły. Przyroda hojnie nas obdarowała. Mamy złoto, boksyty, drzewa Carapa (andiroba) i żółwie morskie. Ochroną żółwi morskich zajmują się też nasi krewni, mieszkający na wybrzeżu.

**Wszyscy: Boże, dziękujemy Ci i wielbimy Ciebie!**

**Młoda kobieta 2:** Nazywam się Muyinga i też jestem z Sipaliwini. Moi przodkowie byli czarnoskórymi niewolnikami z Afryki, którzy zbiegli w głąb kraju, by żyć we wspólnotach z dala od plantacji. Nazywają nas Maronami i nadal mieszkamy w naszych osie-

## 2. Wszystko, co Bóg uczynił

Muzyka: Katja Orthues

Tekst: Kamabé  
Tekst polski: Ewa Kononienko-Pawlas

Chords: D Hm Em A7 D Hm

Voice: Spójrz, wszy-stko, co Bóg u - czy - nił, jest do - bre, jest - cu -

Chords: Em A7 D Hm Em A7 D Hm A D

Vc. 4 do - wne. A he - ri gran ta - pu di Ga - do me - ki bun do - ro, do - ro.

dlach. Zachowaliśmy i pielęgnowujemy różne tradycje z Afryki Zachodniej. Żyjemy w tropikalnych lasach i górach, które zaopatrują nas w żywność i rośliny lecznicze. Możemy też podziwiać ich naturalne piękno i się nim cieszyć. Lubimy się kąpać w licznych rzekach i łowić ryby. Sipaliwini, Marowijne i Brokopondo to dystrykty, gdzie przyroda w ogromnej części jest w stanie nienaruszonym. Puszcza tropikalna stanowi 94% powierzchni naszego kraju i to właśnie są płuca Ziemi.

**Wszyscy: Boże, dziękujemy Ci i wielbimy Ciebie!**

**Kobieta 3:** Nazywam się Mei Ling i jestem potomkiem chińskich imigrantów. Mieszkam w dystrykcie Coronie. Kiedy moi przodkowie przybyli do Surinamu, umieszczono ich na nadmorskich plantacjach i tam dostali pracę. Później zaczęli pracować w

### 3. Bóg daje życie

Muzyka: Herman Snijders  
Tekst: Herman Snijders  
Tekst niemiecki: Manuela Schnell  
Tekst polski: Ewa Kononienko-Pawlas

D Hm G7/D

Voice

1. Bóg da - je ży - cie i bło - go - sła - wi, dał Slo - wo  
2. Pan Bóg po - wie - dział: Nie - chaj się sta - nie. I sta - ło

Em A Em C

Vo. 6

Pra - wdy, jest z na - mi wciąż. Bóg da - je wie - czór, Bóg da - je  
się i do - bre jest. Na - szym za - da - niem chro - nić stwo -

Am D A7 D D D7 Em

Vo. 12

ra - nek. I noc i dzień u - czy - nił On. Chwal - my Go pie -  
rze - nie i mo - dlić się za ten nasz świat.

A Em A7 D A D D Em A D

Vo. 20

śnia i wy - sła - wia - jmy. To, co u - czy - nił, do - sko - na - le jest.

### 9. O Boże nasz, wysłuchać chciej

Muzyka: Katja Orthues  
Tekst polski: Ewa Kononienko-Pawlas

D D/C G Em7 A4

Voice

O Bo - że nasz, wy - słu - chać chciej mo - dli - twy - tej.

A D D/C G Em7 A D

Vo. 5

O Bo - że nasz, bła - ga - my Cię, wy - słu - chaj nas.

**Kobieta (Mei Ling) 3:** Pamiętamy o tych, którzy mieszkają na wybrzeżu. Przez podnoszący się poziom morza umierają lasy mangrowe, coraz większe tereny są zalewane i zabierane przez morze. Boże, dopomóż, abyśmy mogli zahamować ocieplenie klimatu.

### 9. O Boże nasz, wysłuchać chciej

Muzyka: Katja Orthues  
Tekst polski: Ewa Kononienko-Pawlas

D D/C G Em7 A4

Voice

O Bo - że nasz, wy - słu - chać chciej mo - dli - twy - tej.

A D D/C G Em7 A D

Vo. 5

O Bo - że nasz, bła - ga - my Cię, wy - słu - chaj nas.

**Kobieta (Carolina) 4:** Boże, polecamy Tobie samotne matki i ich dzieci. Daj tym kobietom siłę, aby mogły zadbać o rodzinę i chronić dzieci i młodzież. Młodzi potrzebują dostępu do dobrych szkół, i to w całym kraju. Spraw, aby ci z nich, którzy z powodu dalszej nauki muszą opuścić dom rodzinny, znaleźli życzliwe otoczenie. Nam zaś daj serca otwarte na młodych ludzi, nieletnie matki i wszystkich, którzy są w potrzebie.



### Młoda kobieta (Alima) 1

Boże, zapominamy, że Ziemia nie jest naszą własnością, a została nam jedynie przez Ciebie wypożyczona. W wielu miejscach nieodwracalnie zniszczyliśmy już przyrodę. Pomóż nam zmienić nasze myślenie i działanie,

- abyśmy unikali produkowania nadmiernej ilości śmieci i je przetwarzali;

- abyśmy chronili żółwie morskie przed tymi, którzy zbierają ich jaja i tym samym zagrażają ich przetrwaniu;

- abyśmy zapobiegali wyniszczaniu lasów przez przemysł drzewny i dzięki temu zachowali miejsce do życia dla ludzi i zwierząt.

Prosimy, wysłuchaj nas.

### 9. O Boże nasz, wysłuchać chciej

Muzyka: Katja Orthues  
Tekst: Katja Orthues  
Tekst polski: Ewa Kononienko-Pawlas

The musical score is written in G major and 4/4 time. It consists of two staves: Voice and Violoncello (Vo.). The lyrics are written below the notes. The chords are indicated above the notes.

Chords: D, D/C, G, Em7, A4, A, D, D/C, G, Em7, A, D

Voice: Ó Bo-że nasz, wy-słu - chać chciej mo-dli - twy - tej.

Vo.: Ó Bo-że nasz, bla-ga - my Cię, wy-słu - chaj nas.

### Młoda kobieta (Muyinga) 2

Nasze rzeki są zanieczyszczone rtęcią, używaną przy pozyskiwaniu złota. Ryby są zatrutowane, a wielu ludzi traci przez to podstawy do życia. Boże, który jesteś źródłem wszelkiego życia, daj nam odwagę popierania takiego prawa, które zabrania stosowania rtęci i zapewnia wszystkim ludziom dostęp do czystej wody pitnej.

handlu, zakładali niewielkie sklepy spożywcze i restauracje. Dystrykt Coronie słynie z muszli morskich, drzew kokosowych, z których produkuje się olej, kwiatów, ptaków i pszczoł, które dają wspaniały miód.

### Wszyscy: Boże, dziękujemy Ci i wielbimy Ciebie!

**Kobieta 4:** Jestem Carolina i mieszkam w La Prospérité, które kiedyś było plantacją drzew w dystrykcie Para. Jestem Kreolką, ponieważ mój ojciec był Europejczykiem, a matka pochodziła z Afryki. Moi przodkowie kupili od pewnego Francuza plantację manioku w Surinamie. Jestem samotną matką z pięciorgiem dzieci. Dzięki uprawianiu i przeróbce manioku mogę zarobić na utrzymanie naszej rodziny. Robię zwykły chleb lub chleb nadziewany ananasem i kokosem. Sprzedaję go na międzynarodowym lotnisku pod Paramaribo. Moja siostra uprawia imbir, ananasy, słodkie ziemniaki, maniok i kolokazję, zwaną też taro.

Chociaż ogromnie niepokoi nas ciągle zanieczyszczanie wód, spowodowane wydobywaniem złota i boksytów, to jesteśmy bardzo wdzięczni za wielkie zasoby świeżej wody, rzeki i jeziora.

### Wszyscy: Boże, dziękujemy Ci i wielbimy Ciebie!

**Kobieta 5:** Mam na imię Willemien, ale wszyscy nazywają mnie Willie. Moi przodkowie przybyli z Holandii, osiedlili się w okolicach Paramaribo i pracowali na roli. Z powodu chorób tropikalnych wielu z nich zmarło. Mówi się o nas Burowie (od holenderskiego słowa boer = rolnik), choć teraz uprawiamy już też inne zawody. Niektórzy oczywiście nadal pracują na roli i przy hodowli bydła. Mój mąż i ja mamy niewielkie gospodarstwo, w którym hodujemy krowy, świny i kury. Uprawiamy też ekologiczne warzywa, w czym pomagają nam nasze dzieci.

### Wszyscy: Boże, dziękujemy Ci i wielbimy Ciebie!

**Kobieta 6:** Jestem Shanti i mieszkam w dystrykcie Nickerie, przy granicy z Gujaną. Po zniesieniu niewolnictwa tania siła robocza była sprowadzana z innych kolonii. Początkowo mogli pracować jedynie tam, gdzie ich wynajęto, później mogli albo wracać do swojej ojczyzny, albo znaleźć inną pracę w Surinamie. Tak też znaleźli się tu moi przodkowie, przybyli z Indii. Mam tu pracę i swoją rodzinę. Moje dzieci uczą się w Nickerie, ale będą musiały przenieść się do Paramaribo, by pójść do szkoły średniej i na studia. Moi rodzice zajmują się uprawą ryżu, a mój mąż jest zatrudniony w firmie eksportującej banany. Niektórzy z moich krewnych, mieszkający w dystrykcie Saramacca, pracują przy wydobywaniu ropy. Pracę znajduje tu też wiele osób z Gujany.

**Wszyscy: Boże, dziękujemy Ci i wielbimy Ciebie!**

**Kobieta 7:** Nazywam się Kartini. Moi przodkowie także zostali sprowadzeni do Surinamu jako tania siła robocza, ale oni przybyli z Indonezji. Mieszkam z rodziną nadal w tej samej okolicy, gdzie ich kiedyś osiedlono. Moje rodzeństwo natomiast jest rozproszone po całym Surinamie. Kiedyś były w moim dystrykcie plantacje kawy, bawełny, kakao, tytoniu, indygo i trzciny cukrowej. Teraz ja uprawiam warzywa i zioła, a mój mąż jest rybakiem. Nasza najstarsza córka chodzi do szkoły średniej, która jest już niedaleko od domu.

**Wszyscy: Boże, dziękujemy Ci i wielbimy Ciebie!**

**Lektorka 2:** *(Zapowiada pieśń pt. „Za stworzenie Twoje...”, a przy śpiewie ostatniej zwrotki zapala świecę na ołtarzu i zapowiada czytanie z Księgi Rodzaju roz. 1, wiersze od 1 do 31.*

*Następnie zaprasza, całe zgromadzenie do tego, aby po każdym odczytanym fragmencie tekstu kończącym się stwierdzeniem „...to było dobre” zaśpiewać pieśń pt. „Wszystko, co Bóg uczynił...”*

W drodze do urzeczywistnienia tej wizji potrzebujemy znaków żywej solidarności. Jednym z takich znaków jest nasza kolekta, dzięki której realizowane są projekty dla kobiet i dziewcząt na całym świecie.

Tym razem chcemy wesprzeć projekt kształcenia dziewcząt na liderki młodzieżowe, aby mogły znaleźć wspólny język ze swoimi rówieśnikami, żyjącymi na peryferiach Paramaribo, stolicy Surinamu, i zając się nimi.

## Pieśń nr 8a lub 8b (tekst pieśni 8b na str. 25)

### 8a. Postanowiłem iść Bożą drogą

Muzyka: Sandu Sundar Singh

Tekst: Sandu Sundar Singh

Tłumaczenie z niemieckiego: Ewa Kononienko-Pawlas

C

Voice

1. Po - sta - no - wi - lem iść Bo - żą dro - gą. Po - sta - no -  
 2. Z po - dzi - wem słu - cham Do - brej No - wi - ny. Z po - dzi - wem  
 3. I Du - chem Je - go je - stem nie - sio - ny. I Du - chem

F C

Vo.

wi - lem iść Bo - żą dro - gą. Po - sta - no - wi - lem iść Bo - żą  
 słu - cham Do - brej No - wi - ny. Z po - dzi - wem słu - cham Do - brej No -  
 Je - go je - stem nie - sio - ny. I Du - chem Je - go je - stem nie -  
 Am C G C

Vo.

dro - gą. Nie wró - cę już. Nie wró - cę już.  
 wi ny. Nie wró - cę już. Nie wró - cę już.  
 sio - ny. Nie wró - cę już. Nie wró - cę już.

### Modlitwy wstawienne/przyczynne

**Lektorka 1:** Módlmy się z chrześcijanami na całym świecie o to, abyśmy potrafili wytrwale i wiernie zachowywać Boże stworzenie.

Cierpimy razem z ludźmi i zwierzętami, z tych terenów, bo środowisko, w którym żyli, zostało zniszczone.

**Lektorka 2:** Wyznajemy, że nie zwracamy dość uwagi na potrzeby naszych bliźnich. Nie robimy tego, do czego wzywa nas Jezus.

**Lektorka 1:** Trwajmy chwilę w cichej, osobistej modlitwie.

### Chwila ciszy

### Pieśń nr 7 - „O Boże nasz, prosimy Cię...” (patrz: str. 18)

**Lektorka 1:** Módlmy się: Boże, Ty stworzyłeś ten świat i jesteś Bogiem wszystkich ludzi. Przychodzimy do Ciebie i prosimy o wybaczenie wszystkiego, czym spowodowaliśmy cierpienie Twojego stworzenia i jego zniszczenie. Przebacz nam naszą obojętność wobec całej przyrody i naszych bliźnich. Bardzo tego żałujemy i zobowiązujemy się lepiej dbać o Twoje stworzenie i ludzi wokół nas, biorąc przykład z Jezusa. Amen.

### Obietnica

**Lektorka 2:** Bóg nam przebacza i daruje nowy początek. Jezus w Ewangelii wg św. Jana (15,5) daje nam obietnicę: *Ja jestem krzewem winnym, wy zaś latoroślami. Kto trwa we Mnie, a Ja w nim, ten przynosi obfity owoc, bo beze Mnie nic nie możecie uczynić.*

### Zebranie ofiary i modlitwa dziękczynna:

Światowy Dzień Modlitwy jest wielkim ruchem chrześcijanek. Co roku zachwyca nas siła zaangażowanych kobiet, uczestniczymy w ich troskach i radościach, a w wierze wszystkie odnajdujemy pociechę i zachętę do działania. Naszą wizją jest świat, w którym wszystkie kobiety mogą być samodzielnie i same stanowić o sobie.

## 4. Za stworzenie Twoje, Boże

Muzyka: Fred Pratt Green

Tekst: Fred Pratt Green

Tekst polski: Ewa Kononienko-Pawlas

D G Em A G A D

Voice

1. Za stwo-rze - nie Two - je, Bo - że, dzie - ku - ję Ci!  
 2. Do - bra pla - ca za do - brą pra - cę, spra - dli - wym bądź!  
 3. Ty nam da - jesz ra - dość ży - cia, Bo - z'na - mi bądź!

D G Em A G A D

Vo.

Za bo - ga - ctwo Two - ich kra - in, dzie - ku - ję Ci!  
 To - le - ran - cja dla in - no - ści, spra - dli - wym bądź!  
 Dzie - lisz z'na - mi Two - ją ła - skę, Bo - z'na - mi bądź!

G Em G

Vo.

Za to, że po ka - żej zi - mie wra - ca o - rka,  
 Mi - łość bli - żnich i współ - czu - cie i dla cho - rych,  
 Wciąż na no - wo spra - wiasz cu - da, dzi - siaj, ju - tro,

Em A D G Em A

Vo.

siew i żni - wa i za chleb, co w'na - szych rę - kach,  
 bie - dnych, sła - bych i mo - dli - twa za bo - ga - tych,  
 w'ka - żej chwi - li, i gdy znów zwąt - pi - my w'Cie - bie,

G A D

Vo.

dzie - ku - ję Ci!  
 spra - dli - wym bądź!  
 Bo - z'na - mi bądź!

## CZYTANIE SŁOWA BOŻEGO

Posłuchajmy czytania z Księgi Rodzaju r. 1, w. 1-31.

1 Na początku Bóg stworzył niebo i ziemię.  
2 Ziemia była bezładna i pusta;  
ciemność panowała nad głębiną,  
a Duch Boży unosił się nad powierzchnią wód.  
3 Wtedy Bóg powiedział: Niech się stanie światłość!  
I stała się światłość.  
4 Bóg zobaczył, że światłość była dobra,  
**(ewentualnie pieśń nr 2)**

i Bóg oddzielił światłość od ciemności.  
5 Światłość Bóg nazwał dniem, a ciemność nazwał nocą.  
I nadszedł wieczór, a następnie poranek – dzień pierwszy.  
6 Potem Bóg powiedział:  
Niech w środku wód powstanie sklepienie  
i niech oddzieli jedne wody od drugich.  
7 Uczynił więc Bóg sklepienie  
i oddzielił wody, które były pod sklepieniem,  
od wód nad sklepieniem. I tak się stało.  
8 Bóg nazwał sklepienie niebem.  
I nadszedł wieczór, a następnie poranek – dzień drugi.  
9 Potem Bóg powiedział:  
Niech się zbiorą wody spod nieba w jedno miejsce  
i niech się ukáže suchy łąd.  
I tak się stało.  
10 Bóg nazwał suchy łąd ziemią,  
a zbiorowisko wód nazwał morzami.  
Bóg zobaczył, że to było dobre.  
**(ewentualnie pieśń nr 2)**

11 Potem Bóg powiedział:  
Niech ziemia pokryje się roślinnością

## WYZNANIE WIN I MODLITWA O PRZEBACZENIE

**Lektorka 1:** Wyznajemy razem z całym światem naszą opieszałość w dbaniu o Boże dzieło stworzenia. Trudno nam pojąć, jaki wpływ na stworzenie mają nasze codzienne zachowania, nawet jeśli chodzi o to, co najprostsze: choćby wszędzie obecne śmieci, które zapychają kanalizację, co w porze deszczowej prowadzi do powodzi.

### 7. O Boże nasz, prosimy Cię

Muzyka: Katja Orthues

Tekst: Katja Orthues  
Tekst polski: Ewa Kononienko-Pawlas

The musical score is written for voice and piano. It features two staves. The top staff is for the voice, and the bottom staff is for the piano. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 8/8. The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment consists of chords: D, D/C, G, Em7, A4, A, D, D/C, G, Em7, A, D.

Voice

O Bo-że nasz, pro-si - my Cię, od - puść grze - chy nam.

Vo.

O Bo-że nasz, pro-si - my Cię, od - puść grze - chy nam.

**Lektorka 2:** Boże, ciągle zadziwia nas piękno Twojego stworzenia. Wyznajemy, że nie wystarczająco się o nie troszczymy, Nie wolno nam już przymykać oczu na to, że przyszłości Ziemi zagraża myślenie konsumpcyjne i wzrost gospodarczy za wszelką cenę. A to może mieć konsekwencje dla wielu następnych pokoleń.

**Lektorka 1:** Wyznajemy, że za mało angażujemy się na rzecz ochrony środowiska, za mało wpływamy na nasze rządy i władze lokalne. Nieodpowiedzialne działania szkodzą naszej planecie. Żądza posiadania złota zatrąła nasze rzeki rtęcią, a to powoduje różne choroby. Wydobycie boksytów prowadzi do wytrzebienia naszych lasów.

## 6. Boże, Stwórcu świata

Tekst: Kamabé

Muzyka: Kamabé

Tekst polski: Ewa Kononienko-Pawlas

Hm Fis Hm Hm

Voice

1. Pieśń swą Ci za - śpie wam, Bo - że, Stwór - co tej Zie - mi. Mi - łość swą przy -  
 2. Zie - mi sól sma - ku - je, Bo - że, Stwór - co tej Zie - mi. Ca - łu - je Twe  
 3. Py - tam o i ju - tro, Bo - że, Stwór - co tej Zie - mi. Pa - trzę w' mo - rze,

Fis Hm G D

Vo.

no - sze, Bo - że, Stwór - co tej Zie - mi. Ser - ce Ci od - da - je,  
 ra - ny, Bo - że, Stwór - co tej Zie - mi. U - fam wciąż na no - wo,  
 w' nie - bo, Bo - że, Stwór - co tej Zie - mi. Słu - cham Two - jej ci - szy,

Fis Hm G D Fis

Voice

Bo - że, Stwór - co tej Zie - mi. Two - ich rąk do - ty - kam, Bo - że, Stwór - co tej  
 Bo - że, Stwór - co tej Zie - mi. Szu - kam Praw dy Two - jej, Bo - że, Stwór - co tej  
 Bo - że, Stwór - co tej Zie - mi. Fru - nę po - przez chmu - ry, Bo - że, Stwór - co tej

Hm Hm/A G D Fis

Voice

Zie - mi. Przyjdź, o słoń - ce na - sze - go ży - cia. Dzień i  
 Zie - mi.  
 Zie - mi.

Hm G D Fis

Voice

noc da - ro - wa - leś nam. Przyjdź, o słoń - ce na - sze - go ży - cia Przyjdź...

Hm 3x Hm

Voice

Niech trwa mi - łość Twa w' nas. Przyjdź, o słoń - ce świa - ta.

Voice

Przyjdź, o słoń - ce ży - cia.

– trawą rozsiewającą nasienie,  
 drzewem owocowym rodzącym owoc zgodnie  
 ze swoim gatunkiem,  
 w którym jest jego nasienie na ziemi.  
 I tak się stało.

12 Ziemia wydała roślinność:  
 trawę rozsiewającą nasienie zgodnie ze swoim gatunkiem  
 i drzewo wydające owoc, w którym jest nasienie  
 zgodnie z jego gatunkiem.  
 Bóg zobaczył, że to było dobre.  
**(ewentualnie pieśń nr 2)**

13 I nadszedł wieczór, a następnie poranek – dzień trzeci.

14 Potem Bóg powiedział:  
 Niech powstaną światła na sklepieniu nieba,  
 aby rozdzielały dzień od nocy  
 i niech wyznaczają czasy, dni i lata.

15 Niech będą światłami na sklepieniu nieba,  
 by świecić nad ziemią.

I tak się stało.

16 Bóg uczynił więc dwa wielkie światła:  
 wielkie światło, żeby rządziło dniem,  
 i małe światło, aby rządziło nocą,  
 oraz gwiazdy.

17 I umieścił je Bóg na sklepieniu nieba,  
 aby świeciły nad ziemią

18 i aby rządziły dniem i nocą  
 oraz oddzielały światłość od ciemności.

Bóg zobaczył, że to było dobre.

**(ewentualnie pieśń nr 2)**

19 I nadszedł wieczór, a następnie poranek – dzień czwarty.

20 Potem Bóg powiedział:

Niech się wody zapełnią mnóstwem żywych istot,

a ptactwo niech lata nad ziemią na sklepieniu nieba.  
21 Wtedy Bóg stworzył wielkie potwory morskie  
i wszelkie pływające istoty żywe zgodnie z ich gatunkami,  
którymi zapełniły się wody,  
oraz wszelkie ptactwo skrzydlate zgodnie z jego gatunkami.  
Bóg zobaczył, że to było dobre.

**(ewentualnie pieśń nr 2)**

22 Wtedy Bóg je pobłogosławił i powiedział:  
Bądźcie płodne, rozmnażajcie się i zapełniajcie morskie wody,  
a na ziemi niech mnoży się ptactwo.

23 I nadszedł wieczór, a następnie poranek – dzień piąty.

24 Potem Bóg powiedział:

Niech ziemia wyda różnego rodzaju żywe istoty  
– bydło, zwierzęta pełzające i dzikie zwierzęta  
zgodnie z ich gatunkami.  
I tak się stało.

25 Bóg uczynił więc różnego rodzaju dzikie zwierzęta,  
bydło oraz wszelkie zwierzęta pełzające po ziemi  
zgodnie z ich gatunkami.

Bóg zobaczył, że to było dobre.

**(ewentualnie pieśń nr 2)**

26 Potem Bóg powiedział:

Uczyńmy człowieka na Nasz obraz i na Nasze podobieństwo.  
Niech panuje nad rybami morskimi, nad ptactwem podniebnym,  
nad bydłem i nad całą ziemią,  
i nad wszelkimi zwierzętami pełzającymi po ziemi.

27 I Bóg stworzył człowieka na swój obraz,

stworzył go na obraz Boży,  
stworzył ich jako mężczyznę i kobietę.

28 Następnie Bóg im pobłogosławił. I powiedział do nich Bóg:  
Bądźcie płodni, rozmnażajcie się i zapełniajcie ziemię,  
podporządkowujcie ją sobie, i panujcie nad rybami morskimi,

nad ptactwem podniebnym,  
i nad wszystkimi zwierzętami pełzającymi po ziemi.  
29 Potem Bóg powiedział: Oto daję wam wszystkie trawy  
wydające nasiona, które są na powierzchni całej ziemi,  
i wszystkie drzewa, których owoce wydają nasiona,  
niech będą dla was pokarmem.

30 A wszystkim zwierzętom na ziemi

i wszelkiemu ptactwu podniebnemu,

i wszystkiemu, co pełza po ziemi, co ma w sobie życie,  
daję na pokarm wszelką zieloną roślinę. I tak się stało.

31 Bóg zobaczył, że wszystko, co uczynił, było bardzo dobre.

I nadszedł wieczór, a następnie poranek – dzień szósty.

**Lektorka 3:** To, co Bóg tworzy, jest zawsze dobre! W ciągu pierwszych pięciu dni Bóg przygotowuje wszystko, co jest konieczne do życia. My, ludzie, jesteśmy stworzeni na Jego obraz. Jesteśmy wartościowi już tylko dlatego, że Bóg nas kocha. Zaśpiewajmy pieśń, skomponowaną w Surinamie na Światowy Dzień Modlitwy.

**Pieśń 5: Bóg spojrział na to, co uczynił... (tekst str. 27)**

**Kazanie/Rozważanie**

**Wszyscy: Niech Bóg, źródło i początek wszelkiego życia, da nam mądrość, siłę i odwagę, byśmy mogli przejąć odpowiedzialność za klimat i środowisko.**

**Lektorka 3:** Często składamy obietnice, których nie dotrzymujemy. Jednak teraz już nie zwlekajmy, tylko zróbmy wszystko, aby zachować naszą Ziemię dla tych, którzy przyjdą po nas. Przekonajmy też innych, że wszyscy jesteśmy odpowiedzialni za zachowanie naszego środowiska. Zaufajmy też Bogu. Moc Ducha Bożego modli się z nami i za nas.